

Program Draft

*Alterations in the program are possible, the names of individual sections might be changed.
Further contributions will be added during the registration process.*

Ukrainian-Bavarian Workshop on Multilingualism | Mehrsprachigkeit | Баратомовність

Discussing and researching Multilingualism, including work on school education, heritage languages, the connection of trauma and language, as well as the linguistic experience of Ukrainian refugees in Germany (or other countries) and those working with them.

October 28 - 29, 2025 at University of Regensburg, Bavaria
Including the official celebration of BAYHOST's 20th anniversary

Monday, October 27, 2025

Individual arrival for guests travelling to Regensburg.

Tuesday, October 28, 2025

Individual transport to University of Regensburg – for directions using public transportation (RVV busses) please see here: [DIRECTIONS](#)

9:00 a.m. Beginning of the registration at University of Regensburg, foyer of Vielberth-Gebäude

Part I: Introduction - H24, Vielberth-Gebäude

10:00 a.m.-
10:30 a.m. **WELCOMING ADDRESSES**

Speakers to be announced

10:30 a.m.-
1:00 p.m. **MULTILINGUALISM**

including contributions by:

- Prof. Dr. Björn Hansen (University of Regensburg) on
Introduction to Multilingualism and the current state of research on “trauma and language”
- Prof. Dr. Rupert Hochholzer (University of Regensburg) on
The legal situation in Bavaria regarding multilingualism and promotion of the heritage language

1:00 p.m. –
2:30 p.m. **LUNCH BREAK**
with catering in the foyer of Vielberth-Gebäude

2:30 p.m. –
4:00 p.m.

EXPERIENCE, RESEARCH, AND PROJECTS

Including contributions by:

- Dr. Lesya Skintey (University of Innsbruck) on

Multilingual language islands in German lessons: findings from an empirical research project on classroom participation and second language acquisition of students from Ukraine

- Dr. Oksana Turkevych (Denkraum Ukraine) on

Ukrainian Heritage Language Lessons as a way to alleviate the Traumatic Experiences of Refugee Students

- Prof. Dr. Jonas Grünke (University of Regensburg) on

Heritage Ukrainian as an Asset: Boosting Foreign Language Acquisition of English and Romance Languages in German Schools

further contributions to be announced

4:00 p.m.

COFFEE BREAK in the foyer of Vielberth-Gebäude

4:00 p.m. –
5:30 p.m.

POSTER SESSION

and opportunity for exchange with colleagues

Topics may include research projects, collaboration proposals or information on funding opportunities, including:

Bavarian Research Alliance “BayFOR” on *Funding opportunities and help during the application process for projects including a Bavarian partner institution*

7:00 p.m.

COMMON DINNER

Wednesday, October 29, 2025

9:00 a.m. – **WELCOME BACK**

9:30 a.m. Individual arrival at University of Regensburg for the second day of the conference

Part III: Research Focus – H24, Vielberth-Gebäude

9:30 a.m. - **LANGUAGE AND TRAUMA**
12:30 a.m.

- Dr. Imke Hansen (Libereco – Partnership for Human Rights)

Workshop “Unspoken. Thinking about trauma-sensitivity as a language”

further contributions to be announced

12:30 p.m. - **LUNCH BREAK**
2:00 p.m.

with catering in the foyer of Vielberth-Gebäude

2:00 p.m. – **CELEBRATION OF THE 20th ANNIVERSARY OF BAYHOST**
5:00 p.m.

All participants of the conference are cordially invited to attend the festivities to mark the 20th anniversary of the Bavarian Academic Center for Central, Eastern and Southeastern Europe - BAYHOST

CONFERENCE LANGUAGE

The conference language is English.

Contributions in German or Ukrainian are possible, if comprehensibility for all is secured through translations or bilingual presentation slides/handouts (to be indicated in the application form).

COST

The participation is free of charge. Free accommodation and grants for travel costs can be provided for a certain number of participants (to be indicated in the application form)

DIRECTIONS

The conference location “Vielberth-Gebäude” at University of Regensburg can be reached with the following bus lines:

- from stop „**Universität**“ with **lines 6** (to Klinikum), **C6** (to Universität), **11** (to Burgweinting) – [walk to the building](#)
- from stop “**TechCampus/OTH**” with **line 5** (to P/R Jahnstadion) – [walk to the building](#)

WI-FI ACCESS FOR GUESTS

At University of Regensburg public wifi is available – those with an account can also access Eduroam

CONTACT PERSONS

BAYHOST - Coordination office for Ukraine

Ms. Antonia Vogl (DE/ENG)

E-Mail: vogl@bayhost.de
Phone: +49 941 943-5586

BAYHOST - Coordination office for Ukraine

Ms. Olja Kovalenko (DE/UA)

E-Mail: kovalenko@bayhost.de
Phone: +49 89 9547 4067

PARTNER INSTITUTIONS

Center for Interdisciplinary Ukrainian Studies,
“*Denkraum Ukraine / Thinkspace Ukraine*”, financed
by the DAAD through the funds of the German Federal
Foreign Office (AA)

Prof. Dr. Guido Hausmann & Prof. Dr. Mirja Lecke
Co-Chairs of Denkraum Ukraine (DU)
Dr. Oksana Turkevych, lecturer for Ukrainian at DU
and University of Regensburg

Forum Multilingualism and Regionality “FoMuR” |
Faculty of Languages, Literatures and Cultures,
University of Regensburg

Prof. Dr. Jonas Grünke, Professorship for
Multilingualism
Prof. Dr. Rupert Hochholzer, Professorship für
German as a Second Language
Prof. Dr. Björn Hansen, Chair of Slavic Philology -
Linguistics